

Product fiche

a) Supplier's name	b) Product code	c) SEC Cold/Average/Warm	d) Declared typology	e) Type of drive	f) Type of heat recovery system	g) Thermal efficiency of heat recovery	h) Maximum flow rate in m³/h	i) Electric power input W	j) Sound power level L _{WA}	k) Reference flow rate m³/s	l) Reference pressure difference Pa	m) SPI W/(m³/h)	n) Control factor and typology	o) Declared maxi- mum External/ Internal leaka- ge rate %	p) For non- ducted units only	q) Position and description of visual filter warning for RVU's	r) For unidirec- tional ventila- tion systems only	s) Internet address for disassembly instructions	t) For non- ducted units only	u) For non- ducted units only	v) AEC Annual Electricity Consumption kWh/a/100m²	w) AHS Annual Heating Saved. Cold/Average/Warm climate kWh primary energy / a
Swegon	W3SV*05G1*H*	-73,2 / -36,7 / -13,1 A	RVU, bidirectional	Variable speed	Recuperative	0,80	288	130	39	0,056	50	0,326	Ducted ventilation unit, Central demand control	1,9 % / 2,7 %	-	Filter change warning text avail- able in user panel and in manual including text pointing out the importance of regular filter chan- ges for performance and energy efficiency of the unit	-	www.swegon.com	-	-	314	8580 / 4386 / 1983
Swegon	W3SV*05G1*C* W3SV*05G1*V*	-78,4 / -40,7 / -16,4 A	RVU, bidirectional	Variable speed	Recuperative	0,80	288	130	39	0,056	50	0,326	Ducted ventilation unit, Local demand control	1,9 % / 2,7 %	-		-	www.swegon.com	-	-	203	8817 / 4507 / 2038
Swegon	W4SV*05G1*H*	-72,3 / -36,0 / -12,6 A	RVU, bidirectional	Variable speed	Recuperative	0,80	349	180	41	0,068	50	0,315	Ducted ventilation unit, Central demand control	1,6 % / 2,1 %	-	Filter change warning text avail- able in user panel and in manual including text pointing out the importance of regular filter chan- ges for performance and energy efficiency of the unit	-	www.swegon.com	-	-	330	8527 / 4459 / 1971
Swegon	W4SV*05G1*C* W4SV*05G1*V*	-77,8 / -40,2 / -16,1 A	RVU, bidirectional	Variable speed	Recuperative	0,80	349	180	41	0,068	50	0,315	Ducted ventilation unit, Local demand control	1,6 % / 2,1 %	-		-	www.swegon.com	-	-	212	8776 / 4486 / 2029
Swegon	W05V*05G1*H*	-72,6 / -36,3 / -12,9 A	RVU, bidirectional	Variable speed	Recuperative	0,80	468	243	44	0,091	50	0,302	Ducted ventilation unit, Central demand control	1 % / 1,5 %	-	Filter change warning text avail- able in user panel and in manual including text pointing out the importance of regular filter chan- ges for performance and energy efficiency of the unit	-	www.swegon.com	-	-	319	8527 / 4359 / 1971
Swegon	W05V*05G1*C*	-77,9 / -40,4 / -16,3 A	RVU, bidirectional	Variable speed	Recuperative	0,80	468	243	44	0,091	50	0,302	Ducted ventilation unit, Local demand control	1 % / 1,5 %	-		-	www.swegon.com	-	-	205	8776 / 4486 / 2029
Swegon	W27V*15G0IC*	-76,7 / -39,2 / -15,1 A	RVU, bidirectional	Variable speed	Recuperative	0,80	338	222	42	0,066	50	0,396	Ducted ventilation unit, Central demand control	2,1 % / 2,4 %	-	Filter change warning text avail- able in user panel and in manual including text pointing out the importance of regular filter chan- ges for performance and energy efficiency of the unit	-	www.swegon.com	-	-	254	8776 / 4486 / 2029
Swegon	W30V*15G0IC*	-76,7 / -39,2 / -15,1 A	RVU, bidirectional	Variable speed	Recuperative	0,80	338	222	42	0,066	50	0,396	Ducted ventilation unit, Central demand control	2,1 % / 2,4 %	-	Filter change warning text avail- able in user panel and in manual including text pointing out the importance of regular filter chan- ges for performance and energy efficiency of the unit	-	www.swegon.com	-	-	254	8776 / 4486 / 2029

This document includes the information details according the EU 1253/2014 regulation, annex IV.

* Corresponds any letter or number in product code.

EN	ANNEX IV Product fiche	SV	BILAGA IV Produktblad	DE	ANHANG IV Produktdatenblatt	IT	ALLEGATO IV Scheda del prodotto	ET	IV LISA Tootekirjeldus	
	The information in the product fiche of the residential ventilation unit referred to in Article 3(1)(b) shall be given in the following order and shall be included in the product brochure or other literature provided with the product: (a) supplier's name or trade mark; (b) supplier's model identifier i.e. the code, usually alphanumeric, used to distinguish a specific residential ventilation unit model from other models with the same trade mark or supplier's name; (c) specific energy consumption (SEC) in kWh/(m².a) for each applicable climate zone and SEC class; (d) declared typology in accordance with Article 2 of this Regulation (, unidirectional or bidirectional); (e) type of drive installed or intended to be installed (multi-speed drive or variable speed drive); (f) type of heat recovery system (recuperative, regenerative, none); (g) thermal efficiency of heat recovery (in % or 'not applicable' if the product has no heat recovery system); (h) maximum flow rate in m³/h; (i) electric power input of the fan drive, including any motor control equipment, at maximum flow rate (W); (j) sound power level (L_{WA}), rounded to the nearest integer; (k) reference flow rate in m³/s; (l) reference pressure difference in Pa; (m) SPI in W/(m³/h); (n) control factor and control typology in accordance with the relevant definitions and classification in Annex VIII Table 1; (o) declared maximum internal and external leakage rates (%) for bidirectional ventilation units or carry over (for regenerative heat exchangers only), and external leakage rates (%) for ducted unidirectional ventilation units; (p) mixing rate of non-ducted bidirectional ventilation units not intended to be equipped with one duct connection on either supply or extract air side; (q) position and description of visual filter warning for RVUs intended for use with filters, including text pointing out the importance of regular filter changes for performance and energy efficiency of the unit; (r) for unidirectional ventilation systems, instructions to install regulated supply/exhaust grilles in the façade for natural air supply/extraction; (s) internet address for pre-/dis-assembly instructions; (t) for non-ducted units only: the airflow sensitivity to pressure variations at + 20 Pa and – 20 Pa; (u) for non-ducted units only: the indoor/outdoor air tightness in m³/h; (v) the annual electricity consumption (AEC) (in kWh electricity/a); the annual heating saved (AHS) (in kWh primary energy/a) for each type of climate ('average', 'warm', 'cold').	Informationen i produktbladet för ventilationsenheter för bostäder enligt artikel 3.1 b ska anges i följande ordning och ska ingå i produktbroschyren eller annan dokumentation som medföljer produkten: (a) Leverantörens namn eller varumärke. (b) Leverantörens modellbeteckning, dvs. en (alfanumerisk) kod som skiljer en viss modell av ventilationsenhet för bostäder från andra modeller med samma varumärke eller leverantörsnamn. (c) Specifik energianvändning (SEC) i kWh per kvadratmeter och år för varje tillämplig klimatzon och SEC-klass. (d) Deklarerad typ i enlighet med artikel 2 i denna förordning (enkelriktad eller dubbelriktad). (e) Typ av drivenhet som är installerad eller är avsedd att installeras (stegvis varvtalsregulator eller steglös varvtalsregulator). (f) Typ av värmeåtervinningssystem (rekuperativt, regenerativt, inget). (g) Termisk verkningsgrad för värmeåtervinningssystem (i % eller "ej tillämpligt" om produkten saknar värmeåtervinningssystem). (h) Maximalt luftflöde i m³/h. (i) Tillförd effekt för fläktens drivenhet, inklusive eventuell motorstyrningsutrustning, vid maximalt flöde (W). (j) Ljudeffektnivån (L_{WA}) i dB avrundad till närmaste heltal. (k) Referensflöde i m³/s. (l) Referenstryckskillnad i Pa. (m) Specificerad tillförd effekt i W per kvadratmeter och år. (n) Styrfaktor och styrtyp i enlighet med relevanta definitioner och klassificeringssystem i tabell 1 i bilaga VIII. (o) Deklarerade maximala inre och yttre läckfaktorer (%) för dubbelriktade ventilationsenheter eller återföring (carry over) (regenerativa värmeväxlare) och yttre läckfaktorer (%) för enkelriktade kanalanslutna ventilationsenheter. (p) Blandningsgrad för icke-kanalanslutna dubbelriktade ventilationsenheter som inte ska utrustas med enkel kanalanslutning, varken på tillufts- eller frånluftsidan. (q) Placering och beskrivning av visuell filtervarning för ventilationsenheter för bostäder avsedda att användas med filter, inbegripet en text som påpekar vikten av att regelbundet byta filter för att uppnå bästa prestanda och energieffektivitet. (r) För enkelriktade ventilationssystem: instruktioner för att installera tillufts-/frånluftsgaller i fasaden för naturlig lufttillförsel/extraktion. (s) Webbadress för anvisningar för isärtagning och montering. (t) För enheter utan kanalanslutning: luftflödets känslighet för tryckvariationer vid + 20Pa och – 20 Pa. (u) För icke-kanalanslutna enheter: lufttäteth inomhus/utomhus i m³/h. (v) Årlig elförbrukning i kWh per år. (w) Årlig besparing i uppvärmning i kWh primärenergi per år för varje klimattyp (genomsnittligt, varmt, kallt).								
	Asuinrakennuksiin tarkoitetun ilmanvaihtokoneen tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun tuoteselosteen tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä, ja ne on sisällytettävä tuote-esitteeseen tai muihin tuotteen mukana toimitettaviin asiakirjoihin: (a) tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki; (b) tavarantoimittajan mallitunniste eli koodi, joka on yleensä aakkosnumeerinen ja jota käytetään erottamaan tietty asuinrakennuksiin tarkoitettun ilmanvaihtokoneen malli muista malleista, joilla on sama tavaramerkki tai tavarantoimittajan nimi; (c) ominaisenergiankulutus (SEC) ilmaistuna kWh/(m².a) kullekin asianomaiselle ilmastovyöhykkeelle sekä SEC-luokka; (d) tämän asetuksen 2 artiklan mukaisesti ilmoitettu luokittelu (yksi-ilmavirtainen tai kaksi-ilmavirtainen); (e) asennetun tai asennettavaksi tarkoitettun ohjauksen tyyppi (moninopeusohjaus tai portaaton säätö (taajuusmuuttaja)); (f) lämmöntalteenottojärjestelmän tyyppi (rekuperatiivinen, regeneratiivinen, ei ole); (g) lämmöntalteenoton lämpötilahyötysuhde (prosentteina tai "ei sovelleta", jos tuotteessa ei ole lämmöntalteenottojärjestelmää); (h) maksimi-ilmavirta ilmaistuna m³/h; (i) puhallinkäytön, mukaan lukien mahdolliset moottorin säätölaitteet, sähköön ottotho maksimi-ilmavirralla (W); (j) äänitehotaso (L_{WA}), pyöristettyä lähimpään kokonaislukuun; (k) vertailuilmavirta ilmaistuna m³/s; (l) vertailupaine-ero ilmaistuna pascaleina (Pa); (m) ominaissähköteho (SPI) ilmaistuna W/(m³/h); (n) säätökerroin ja säätöluokittelu liitteessä VIII olevan taulukon 1 asianomaisten määrtelmien ja luokittelun mukaisesti; (o) ilmoitettu sisäinen ja ulkoinen enimmäisvuoto (%) kaksi-ilmavirtaisia ilmanvaihtokoneita varten tai kulkeutuminen (ainoastaan regeneratiivisia lämmönsiirtimiä varten) ja ulkoinen vuoto (%) kanavaliitännäisiä yksi-ilmavirtaisia ilmanvaihtokoneita varten; sellaisen muiden kuin kanavaliitännäisten kaksi-ilmavirtaisten ilmanvaihtokoneiden sekoitussuhde, joita ei ole tarkoitettu varustettaviksi yhdellä kanavaliitännällä joko tulo- tai poistoilmapuolella; (q) suodattimen vaihtotarpeesta kertovan visuaalisen ilmoituksen sijaintipaikka sellaisissa asuinrakennuksiin tarkoitetuissa ilmanvaihtokoneissa, jotka on tarkoitettu käytettäväksi suodattimien kanssa, tällaisen ilmoituksen kuvaus sekä teksti, jossa korostetaan, että on tärkeää vaihtaa suodatin säännöllisesti ilmanvaihtokoneen toiminnallisen tehokkuuden ja energiatehokkuuden varmistamiseksi; (r) yksi-ilmavirtaisten ilmanvaihtokoneiden tapauksessa ohjeet säädettävissä olevien ilmantulo-/ilmanpoistoventtiilien asentamisesta rakennuksen ulkoseinään ilmantulon-/poiston varmistamiseksi; (s) esiasennus-, purku- ja irrotusohjeiden internetosoite; (t) muiden kuin kanavaliitännäisten ilmanvaihtokoneiden osalta ilmavirran muutosherkkyys paineen muutokseen paineen ollessa + 20 pascalia ja – 20 pascalia; (u) muiden kuin kanavaliitännäisten ilmanvaihtokoneiden osalta sisä- ja ulkotilan välinen ilmatilviys ilmaistuna m³/h; (v) vuotuinen sähkönkulutus (AEC) ilmaistuna kilowattitunteina sähköä vuodessa (kWh/a); (w) vuotuinen lämmityssäästö (AHS) (kilowattitunteina primäärienergiää) kussakin ilmastotyypissä ("keskimääräinen", "lämmin", "kylmä").	Oplysningerne i databladet for ventilationsaggregatet til boliger, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra b), skal anføres i nedenstående rækkefølge og skal indgå i produktbrochuren og andet materiale, der følger med produktet: (a) leverandørens navn eller varemærke (b) leverandørens modelidentifikation, der er den kode (oftest alfanumerisk), hvormed en bestemt model ventilationsaggregat til boliger skelnes fra andre modeller med samme varemærke eller leverandørnavn (c) specifikt energiforbrug (SEC) i kWh/(m².a) for hver relevant klimazone og SEC-klasse (d) den anførte typologi i henhold til denne forordnings artikel 2 (envejsventilationsaggregat eller tovejsventilationsaggregat) (e) type drev, der er installeret eller beregnet til at blive installeret (flertrinsdrev eller trinløs regulering (VSD)) (f) type varmegenvindingssystem (rekuperativ, regenerativ, ingen) (g) temperaturvirkningsgrad af varmegenvinding (i % eller »ikke relevant«, hvis produktet ikke har et varmegenvindingssystem) (h) maksimal volumenstrøm i m³/h (i) den tilførte elektriske effekt til ventilatordrevet, herunder alt motorreguleringsudstyr, ved maksimal volumenstrøm (W) (j) lydeffektniveau (L_{WA}) afrundet til nærmeste hele tal (k) referencevolumenstrøm i m³/s (l) referencetrykforskel i Pa (m) SEL i W/(m³/h) (n) reguleringsfaktor og reguleringstypologi i henhold til de relevante definitioner og klassificeringen i bilag VIII, tabel 1 (o) oplyst maksimal intern og ekstern lækage (%) for tovejsventilationsaggregater eller returluft (kun regenerative varmevekslere) og ekstern lækage (%) for envejsventilationsaggregater med kanaler (p) blandsforhold for tovejsventilationsaggregater uden kanaler, som ikke er beregnet til at få monteret en forbundet kanal på enten tilførsels- eller udsugningssiden (q) placering og beskrivelse af det visuelle filteralarmsignal for ventilationsaggregater til boliger, der er beregnet til brug med filtre, herunder tekst, som gør opmærksom på, at det er vigtigt med regelmæssige filterskift af hensyn til aggregatets præstationer og energieffektivitet (r) i forbindelse med envejsventilationsaggregater: anvisninger om at installere regulerede tilførsels/udsugningsriste i bygningsfacaden med henblik på naturlig lufttillførsel/afstræk (s) internetadresse på anvisninger vedrørende forudgående samling/demontage (t) kun i forbindelse med aggregater uden kanaler: luftstrømmens følsomhed over for trykvariationer ved + 20 Pa og – 20 Pa (u) kun i forbindelse med aggregater uden kanaler: lufttæthed inde/ude i m³/h (v) årligt elforbrug (AEC) (i kWh elektricitet/år) (w) årlig varmebesparelse (AHS) (i kWh primær energi/år) for hver klimazone (»genomsnittlig«, »varm«, »kold«).								
	LIITE IV Tuoteseloste	DA BILAG IV Produktdatablad								
	Informazioni contenute nella scheda dell'unità di ventilazione residenziale di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), sono indicate nell'ordine che segue e sono incluse nella brochure allegata al prodotto o in altri materiali forniti con il prodotto stesso: (a) nome o marchio del fornitore; (b) identificativo del modello del fornitore, vale a dire il codice, solitamente alfanumerico, che distingue un dato modello di unità di ventilazione residenziale da altri modelli che recano lo stesso marchio o il nome dello stesso fornitore; (c) consumo specifico di energia (SEC) in kWh/(m².a) per ogni zona climatica applicabile e classe SEC; (d) tipologia dichiarata in ottemperanza dell'articolo 2 del presente regolamento (unidirezionale o bidirezionale); (e) tipo di azionamento installato o di cui è prevista l'installazione (azionamento a velocità multiple o variatore di velocità); (f) tipo di sistema di recupero del calore (a recupero, rigenerativo o assente); (g) efficienza termica del recupero di calore (in % o «non applicabile» se il prodotto non è dotato di sistema di recupero del calore); (h) portata massima in m³/h; (i) potenza elettrica assorbita dall'azionamento del ventilatore, compresi tutti i dispositivi di controllo del motore, alla portata massima (W); (j) livello di potenza sonora (L_{WA}), arrotondato alla cifra intera più vicina; (k) portata di riferimento in m³/s; (l) differenza di pressione di riferimento in Pa; (m) SPI in W/(m³/h); (n) fattore di controllo e tipologia di controllo in conformità alle pertinenti definizioni e alla classificazione di cui all'allegato VIII, tabella 1; (o) percentuali massime dichiarate di trafilamento interno ed esterno (%) delle unità di ventilazione bidirezionali o flusso residuo (solo per gli scambiatori di calore rigenerativi) e percentuali di trafilamento esterno (%) delle unità di ventilazione da canale unidirezionali; (p) tasso di miscela delle unità di ventilazione bidirezionali non da canale, non attrezzate per essere collegate ad una canalizzazione né sul lato dell'immissione né su quello dell'espulsione dell'aria; (q) posizione e descrizione del segnale visivo di avvertimento relativo al filtro per le UVR destinate ad essere usate con filtri, compreso un testo che ponga in rilievo l'importanza della sostituzione del filtro a intervalli regolari per salvaguardare la prestazione e l'efficienza energetica dell'unità; (r) per i sistemi di ventilazione unidirezionali, istruzioni per l'installazione sulla facciata di griglie regolabili per l'immissione o espulsione naturale dell'aria; (s) indirizzo Internet con le istruzioni di preassemblaggio e disassemblaggio; (t) unicamente per le unità non da canale: sensibilità del flusso d'aria alle variazioni di pressione a + 20 Pa e – 20 Pa; (u) unicamente per le unità non da canale: tenuta all'aria interna/esterna in m³/h; (v) consumo annuo di elettricità (AEC) (in kWh di elettricità/a); (w) risparmio di riscaldamento annuo (AHS) (in kWh di energia primaria/a) per ogni tipo di clima («temperato», «caldo», «freddo»).	Le informaciones en el producto fiche of the residential ventilation unit referred to in Article 3(1)(b) shall be given in the following order and shall be included in the product brochure or other literature provided with the product: (a) supplier's name or trade mark; (b) supplier's model identifier i.e. the code, usually alphanumeric, used to distinguish a specific residential ventilation unit model from other models with the same trade mark or supplier's name; (c) specific energy consumption (SEC) in kWh/(m².a) for each applicable climate zone and SEC class; (d) declared typology in accordance with Article 2 of this Regulation (, unidirectional or bidirectional); (e) type of drive installed or intended to be installed (multi-speed drive or variable speed drive); (f) type of heat recovery system (recuperative, regenerative, none); (g) thermal efficiency of heat recovery (in % or 'not applicable' if the product has no heat recovery system); (h) maximum flow rate in m³/h; (i) electric power input of the fan drive, including any motor control equipment, at maximum flow rate (W); (j) sound power level (L_{WA}), rounded to the nearest integer; (k) reference flow rate in m³/s; (l) reference pressure difference in Pa; (m) SPI in W/(m³/h); (n) control factor and control typology in accordance with the relevant definitions and classification in Annex VIII Table 1; (o) declared maximum internal and external leakage rates (%) for bidirectional ventilation units or carry over (for regenerative heat exchangers only), and external leakage rates (%) for ducted unidirectional ventilation units; (p) mixing rate of non-ducted bidirectional ventilation units not intended to be equipped with one duct connection on either supply or extract air side; (q) position and description of visual filter warning for RVUs intended for use with filters, including text pointing out the importance of regular filter changes for performance and energy efficiency of the unit; (r) for unidirectional ventilation systems, instructions to install regulated supply/exhaust grilles in the façade for natural air supply/extraction; (s) internet address for pre-/dis-assembly instructions; (t) for non-ducted units only: the airflow sensitivity to pressure variations at + 20 Pa and – 20 Pa; (u) for non-ducted units only: the indoor/outdoor air tightness in m³/h; (v) the annual electricity consumption (AEC) (in kWh electricity/a); the annual heating saved (AHS) (in kWh primary energy/a) for each type of climate ('average', 'warm', 'cold').								
	FI LIITE IV Tuoteseloste	DA BILAG IV Produktdatablad								
	Asuinrakennuksiin tarkoitetun ilmanvaihtokoneen tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun tuoteselosteen tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä, ja ne on sisällytettävä tuote-esitteeseen tai muihin tuotteen mukana toimitettaviin asiakirjoihin: (a) tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki; (b) tavarantoimittajan mallitunniste eli koodi, joka on yleensä aakkosnumeerinen ja jota käytetään erottamaan tietty asuinrakennuksiin tarkoitettun ilmanvaihtokoneen malli muista malleista, joilla on sama tavaramerkki tai tavarantoimittajan nimi; (c) ominaisenergiankulutus (SEC) ilmaistuna kWh/(m².a) kullekin asianomaiselle ilmastovyöhykkeelle sekä SEC-luokka; (d) tämän asetuksen 2 artiklan mukaisesti ilmoitettu luokittelu (yksi-ilmavirtainen tai kaksi-ilmavirtainen); (e) asennetun tai asennettavaksi tarkoitettun ohjauksen tyyppi (moninopeusohjaus tai portaaton säätö (taajuusmuuttaja)); (f) lämmöntalteenottojärjestelmän tyyppi (rekuperatiivinen, regeneratiivinen, ei ole); (g) lämmöntalteenoton lämpötilahyötysuhde (prosentteina tai "ei sovelleta", jos tuotteessa ei ole lämmöntalteenottojärjestelmää); (h) maksimi-ilmavirta ilmaistuna m³/h; (i) puhallinkäytön, mukaan lukien mahdolliset moottorin säätölaitteet, sähköön ottotho maksimi-ilmavirralla (W); (j) äänitehotaso (L_{WA}), pyöristettyä lähimpään kokonaislukuun; (k) vertailuilmavirta ilmaistuna m³/s; (l) vertailupaine-ero ilmaistuna pascaleina (Pa); (m) ominaissähköteho (SPI) ilmaistuna W/(m³/h); (n) säätökerroin ja säätöluokittelu liitteessä VIII olevan taulukon 1 asianomaisten määrtelmien ja luokittelun mukaisesti; (o) ilmoitettu sisäinen ja ulkoinen enimmäisvuoto (%) kaksi-ilmavirtaisia ilmanvaihtokoneita varten tai kulkeutuminen (ainoastaan regeneratiivisia lämmönsiirtimiä varten) ja ulkoinen vuoto (%) kanavaliitännäisiä yksi-ilmavirtaisia ilmanvaihtokoneita varten; sellaisen muiden kuin kanavaliitännäisten kaksi-ilmavirtaisten ilmanvaihtokoneiden sekoitussuhde, joita ei ole tarkoitettu varustettaviksi yhdellä kanavaliitännällä joko tulo- tai poistoilmapuolella; (q) suodattimen vaihtotarpeesta kertovan visuaalisen ilmoituksen sijaintipaikka sellaisissa asuinrakennuksiin tarkoitetuissa ilmanvaihtokoneissa, jotka on tarkoitettu käytettäväksi suodattimien kanssa, tällaisen ilmoituksen kuvaus sekä teksti, jossa korostetaan, että on tärkeää vaihtaa suodatin säännöllisesti ilmanvaihtokoneen toiminnallisen tehokkuuden ja energiatehokkuuden varmistamiseksi; (r) yksi-ilmavirtaisten ilmanvaihtokoneiden tapauksessa ohjeet säädettävissä olevien ilmantulo-/ilmanpoistoventtiilien asentamisesta rakennuksen ulkoseinään ilmantulon-/poiston varmistamiseksi; (s) esiasennus-, purku- ja irrotusohjeiden internetosoite; (t) muiden kuin kanavaliitännäisten ilmanvaihtokoneiden osalta ilmavirran muutosherkkyys paineen muutokseen paineen ollessa + 20 pascalia ja – 20 pascalia; (u) muiden kuin kanavaliitännäisten ilmanvaihtokoneiden osalta sisä- ja ulkotilan välinen ilmatilviys ilmaistuna m³/h; (v) vuotuinen sähkönkulutus (AEC) ilmaistuna kilowattitunteina sähköä vuodessa (kWh/a); (w) vuotuinen lämmityssäästö (AHS) (kilowattitunteina primäärienergiää) kussakin ilmastotyypissä ("keskimääräinen", "lämmin", "kylmä").	Oplysningerne i databladet for ventilationsaggregatet til boliger, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra b), skal anføres i nedenstående rækkefølge og skal indgå i produktbrochuren og andet materiale, der følger med produktet: (a) leverandørens navn eller varemærke (b) leverandørens modelidentifikation, der er den kode (oftest alfanumerisk), hvormed en bestemt model ventilationsaggregat til boliger skelnes fra andre modeller med samme varemærke eller leverandørnavn (c) specifikt energiforbrug (SEC) i kWh/(m².a) for hver relevant klimazone og SEC-klasse (d) den anførte typologi i henhold til denne forordnings artikel 2 (envejsventilationsaggregat eller tovejsventilationsaggregat) (e) type drev, der er installeret eller beregnet til at blive installeret (flertrinsdrev eller trinløs regulering (VSD)) (f) type varmegenvindingssystem (rekuperativ, regenerativ, ingen) (g) temperaturvirkningsgrad af varmegenvinding (i % eller »ikke relevant«, hvis produktet ikke har et varmegenvindingssystem) (h) maksimal volumenstrøm i m³/h (i) den tilførte elektriske effekt til ventilatordrevet, herunder alt motorreguleringsudstyr, ved maksimal volumenstrøm (W) (j) lydeffektniveau (L_{WA}) afrundet til nærmeste hele tal (k) referencevolumenstrøm i m³/s (l) referencetrykforskel i Pa (m) SEL i W/(m³/h) (n) reguleringsfaktor og reguleringstypologi i henhold til de relevante definitioner og klassificeringen i bilag VIII, tabel 1 (o) oplyst maksimal intern og ekstern lækage (%) for tovejsventilationsaggregater eller returluft (kun regenerative varmevekslere) og ekstern lækage (%) for envejsventilationsaggregater med kanaler (p) blandsforhold for tovejsventilationsaggregater uden kanaler, som ikke er beregnet til at få monteret en forbundet kanal på enten tilførsels- eller udsugningssiden (q) placering og beskrivelse af det visuelle filteralarmsignal for ventilationsaggregater til boliger, der er beregnet til brug med filtre, herunder tekst, som gør opmærksom på, at det er vigtigt med regelmæssige filterskift af hensyn til aggregatets præstationer og energieffektivitet (r) i forbindelse med envejsventilationsaggregater: anvisninger om at installere regulerede tilførsels/udsugningsriste i bygningsfacaden med henblik på naturlig lufttillførsel/afstræk (s) internetadresse på anvisninger vedrørende forudgående samling/demontage (t) kun i forbindelse med aggregater uden kanaler: luftstrømmens følsomhed over for trykvariationer ved + 20 Pa og – 20 Pa (u) kun i forbindelse med aggregater uden kanaler: lufttæthed inde/ude i m³/h (v) årligt elforbrug (AEC) (i kWh elektricitet/år) (w) årlig varmebesparelse (AHS) (i kWh primær energi/år) for hver klimazone (»genomsnittlig«, »varm«, »kold«).								
	ALLEGATO IV Scheda del prodotto	SV BILAGA IV Produktblad								
	Informazioni contenute nella scheda dell'unità di ventilazione residenziale di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), sono indicate nell'ordine che segue e sono incluse nella brochure allegata al prodotto o in altri materiali forniti con il prodotto stesso: (a) nome o marchio del fornitore; (b) identificativo del modello del fornitore, vale a dire il codice, solitamente alfanumerico, che distingue un dato modello di unità di ventilazione residenziale da altri modelli che recano lo stesso marchio o il nome dello stesso fornitore; (c) consumo specifico di energia (SEC) in kWh/(m².a) per ogni zona climatica applicabile e classe SEC; (d) tipologia dichiarata in ottemperanza dell'articolo 2 del presente regolamento (unidirezionale o bidirezionale); (e) tipo di azionamento installato o di cui è prevista l'installazione (azionamento a velocità multiple o variatore di velocità); (f) tipo di sistema di recupero del calore (a recupero, rigenerativo o assente); (g) efficienza termica del recupero di calore (in % o «non applicabile» se il prodotto non è dotato di sistema di recupero del calore); (h) portata massima in m³/h; (i) potenza elettrica assorbita dall'azionamento del ventilatore, compresi tutti i dispositivi di controllo del motore, alla portata massima (W); (j) livello di potenza sonora (L_{WA}), arrotondato alla cifra intera più vicina; (k) portata di riferimento in m³/s; (l) differenza di pressione di riferimento in Pa; (m) SPI in W/(m³/h); (n) fattore di controllo e tipologia di controllo in conformità alle pertinenti definizioni e alla classificazione di cui all'allegato VIII, tabella 1; (o) percentuali massime dichiarate di trafilamento interno ed esterno (%) delle unità di ventilazione bidirezionali o flusso residuo (solo per gli scambiatori di calore rigenerativi) e percentuali di trafilamento esterno (%) delle unità di ventilazione da canale unidirezionali; (p) tasso di miscela delle unità di ventilazione bidirezionali non da canale, non attrezzate per essere collegate ad una canalizzazione né sul lato dell'immissione né su quello dell'espulsione dell'aria; (q) posizione e descrizione del segnale visivo di avvertimento relativo al filtro per le UVR destinate ad essere usate con filtri, compreso un testo che ponga in rilievo l'importanza della sostituzione del filtro a intervalli regolari per salvaguardare la prestazione e l'efficienza energetica dell'unità; (r) per i sistemi di ventilazione unidirezionali, istruzioni per l'installazione sulla facciata di griglie regolabili per l'immissione o espulsione naturale dell'aria; (s) indirizzo Internet con le istruzioni di preassemblaggio e disassemblaggio; (t) unicamente per le unità non da canale: sensibilità del flusso d'aria alle variazioni di pressione a + 20 Pa e – 20 Pa; (u) unicamente per le unità non da canale: tenuta all'aria interna/esterna in m³/h; (v) consumo annuo di elettricità (AEC) (in kWh di elettricità/a); (w) risparmio di riscaldamento annuo (AHS) (in kWh di energia primaria/a) per ogni tipo di clima («temperato», «caldo», «freddo»).	Le informaciones en el producto fiche of the residential ventilation unit referred to in Article 3(1)(b) shall be given in the following order and shall be included in the product brochure or other literature provided with the product: (a) supplier's name or trade mark; (b) supplier's model identifier i.e. the code, usually alphanumeric, used to distinguish a specific residential ventilation unit model from other models with the same trade mark or supplier's name; (c) specific energy consumption (SEC) in kWh/(m².a) for each applicable climate zone and SEC class; (d) declared typology in accordance with Article 2 of this Regulation (, unidirectional or bidirectional); (e) type of drive installed or intended to be installed (multi-speed drive or variable speed drive); (f) type of heat recovery system (recuperative, regenerative, none); (g) thermal efficiency of heat recovery (in % or 'not applicable' if the product has no heat recovery system); (h) maximum flow rate in m³/h; (i) electric power input of the fan drive, including any motor control equipment, at maximum flow rate (W); (j) sound power level (L_{WA}), rounded to the nearest integer; (k) reference flow rate in m³/s; (l) reference pressure difference in Pa; (m) SPI in W/(m³/h); (n) control factor and control typology in accordance with the relevant definitions and classification in Annex VIII Table 1; (o) declared maximum internal and external leakage rates (%) for bidirectional ventilation units or carry over (for regenerative heat exchangers only), and external leakage rates (%) for ducted unidirectional ventilation units; (p) mixing rate of non-ducted bidirectional ventilation units not intended to be equipped with one duct connection on either supply or extract air side; (q) position and description of visual filter warning for RVUs intended for use with filters, including text pointing out the importance of regular filter changes for performance and energy efficiency of the unit; (r) for unidirectional ventilation systems, instructions to install regulated supply/exhaust grilles in the façade for natural air supply/extraction; (s) internet address for pre-/dis-assembly instructions; (t) for non-ducted units only: the airflow sensitivity to pressure variations at + 20 Pa and – 20 Pa; (u) for non-ducted units only: the indoor/outdoor air tightness in m³/h; (v) the annual electricity consumption (AEC) (in kWh electricity/a); the annual heating saved (AHS) (in kWh primary energy/a) for each type of climate ('average', 'warm', 'cold').								
	ALLEGATO IV Scheda del prodotto	SV BILAGA IV Produktblad								
	Informazioni contenute nella scheda dell'unità di ventilazione residenziale di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), sono indicate nell'ordine che segue e sono incluse nella brochure allegata al prodotto o in altri materiali forniti con il prodotto stesso: (a) nome o marchio del fornitore; (b) identificativo del modello del fornitore, vale a dire il codice, solitamente alfanumerico, che distingue un dato modello di unità di ventilazione residenziale da altri modelli che recano lo stesso marchio o il nome dello stesso fornitore; (c) consumo specifico di energia (SEC) in kWh/(m².a) per ogni zona climatica applicabile e classe SEC; (d) tipologia dichiarata in ottemperanza dell'articolo 2 del presente regolamento (unidirezionale o bidirezionale); (e) tipo di azionamento installato o di cui è prevista l'installazione (azionamento a velocità multiple o variatore di velocità); (f) tipo di sistema di recupero del calore (a recupero, rigenerativo o assente); (g) efficienza termica del recupero di calore (in % o «non applicabile» se il prodotto non è dotato di sistema di recupero del calore); (h) portata massima in m³/h; (i) potenza elettrica assorbita dall'azionamento del ventilatore, compresi tutti i dispositivi di controllo del motore, alla portata massima (W); (j) livello di potenza sonora (L_{WA}), arrotondato alla cifra intera più vicina; (k) portata di riferimento in m³/s; (l) differenza di pressione di riferimento in Pa; (m) SPI in W/(m³/h); (n) fattore di controllo e tipologia di controllo in conformità alle pertinenti definizioni e alla classificazione di cui all'allegato VIII, tabella 1; (o) percentuali massime dichiarate di trafilamento interno ed esterno (%) delle unità di ventilazione bidirezionali o flusso residuo (solo per gli scambiatori di calore rigenerativi) e percentuali di trafilamento esterno (%) delle unità di ventilazione da canale unidirezionali; (p) tasso di miscela delle unità di ventilazione bidirezionali non da canale, non attrezzate per essere collegate ad una canalizzazione né sul lato dell'immissione né su quello dell'espulsione dell'aria; (q) posizione e descrizione del segnale visivo di avvertimento relativo al filtro per le UVR destinate ad essere usate con filtri, compreso un testo che ponga in rilievo l'importanza della sostituzione del filtro a intervalli regolari per salvaguardare la prestazione e l'efficienza energetica dell'unità; (r) per i sistemi di ventilazione unidirezionali, istruzioni per l'installazione sulla facciata di griglie regolabili per l'immissione o espulsione naturale dell'aria; (s) indirizzo Internet con le istruzioni di preassemblaggio e disassemblaggio; (t) unicamente per le unità non da canale: sensibilità del flusso d'aria alle variazioni di pressione a + 20 Pa e – 20 Pa; (u) unicamente per le unità non da canale: tenuta all'aria interna/esterna in m³/h; (v) consumo annuo di elettricità (AEC) (in kWh di elettricità/a); (w) risparmio di riscaldamento annuo (AHS) (in kWh di energia primaria/a) per ogni tipo di clima («temperato», «caldo», «freddo»).	Le informaciones en el producto fiche of the residential ventilation unit referred to in Article 3(1)(b) shall be given in the following order and shall be included in the product brochure or other literature provided with the product: (a) supplier's name or trade mark; (b) supplier's model identifier i.e. the code, usually alphanumeric, used to distinguish a specific residential ventilation unit model from other models with the same trade mark or supplier's name; (c) specific energy consumption (SEC) in kWh/(m².a) for each applicable climate zone and SEC class; (d) declared typology in accordance with Article 2 of this Regulation (, unidirectional or bidirectional); (e) type of drive installed or intended to be installed (multi-speed drive or variable speed drive); (f) type of heat recovery system (recuperative, regenerative, none); (g) thermal efficiency of heat recovery (in % or 'not applicable' if the product has no heat recovery system); (h) maximum flow rate in m³/h; (i) electric power input of the fan drive, including any motor control equipment, at maximum flow rate (W); (j) sound power level (L_{WA}), rounded to the nearest integer; (k) reference flow rate in m³/s; (l) reference pressure difference in Pa; (m) SPI in W/(m³/h); (n) control factor and control typology in accordance with the relevant definitions and classification in Annex VIII Table 1; (o) declared maximum internal and external leakage rates (%) for bidirectional ventilation units or carry over (for regenerative heat exchangers only), and external leakage rates (%) for ducted unidirectional ventilation units; (p) mixing rate of non-ducted bidirectional ventilation units not intended to be equipped with one duct connection on either supply or extract air side; (q) position and description of visual filter warning for RVUs intended for use with filters, including text pointing out the importance of regular filter changes for performance and energy efficiency of the unit; (r) for unidirectional ventilation systems, instructions to install regulated supply/exhaust grilles in the façade for natural air supply/extraction; (s) internet address for pre-/dis-assembly instructions; (t) for non-ducted units only: the airflow sensitivity to pressure variations at + 20 Pa and – 20 Pa; (u) for non-ducted units only: the indoor/outdoor air tightness in m³/h; (v) the annual electricity consumption (AEC) (in kWh electricity/a); the annual heating saved (AHS) (in kWh primary energy/a) for each type of climate ('average', 'warm', 'cold').								
	ALLEGATO IV Scheda del prodotto	SV BILAGA IV Produktblad								
	Informazioni contenute nella scheda dell'unità di ventilazione residenziale di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), sono indicate nell'ordine che segue e sono incluse nella brochure allegata al prodotto o in altri materiali forniti con il prodotto stesso: (a) nome o marchio del fornitore; (b) identificativo del modello del fornitore, vale a dire il codice, solitamente alfanumerico, che distingue un dato modello di unità di ventilazione residenziale da altri modelli che recano lo stesso marchio o il nome dello stesso fornitore; (c) consumo specifico di energia (SEC) in kWh/(m².a) per ogni zona climatica applicabile e classe SEC; (d) tipologia dichiarata in ottemperanza dell'articolo 2 del presente regolamento (unidirezionale o bidirezionale); (e) tipo di azionamento installato o di cui è prevista l'installazione (azionamento a velocità multiple o variatore di velocità); (f) tipo di sistema di recupero del calore (a recupero, rigenerativo o assente); (g) efficienza termica del recupero di calore (in % o «non applicabile» se il prodotto non è dotato di sistema di recupero del calore); (h) portata massima in m³/h; (i) potenza elettrica assorbita dall'azionamento del ventilatore, compresi tutti i dispositivi di controllo del motore, alla portata massima (W); (j) livello di potenza sonora (L_{WA}), arrotondato alla cifra intera più vicina; (k) portata di riferimento in m³/s; (l) differenza di pressione di riferimento in Pa; (m) SPI in W/(m³/h); (n) fattore di controllo e tipologia di controllo in conformità alle pertinenti definizioni e alla classificazione di cui all'allegato VIII, tabella 1; (o) percentuali massime dichiarate di trafilamento interno ed esterno (%) delle unità di ventilazione bidirezionali o flusso residuo (solo per gli scambiatori di calore rigenerativi) e percentuali di trafilamento esterno (%) delle unità di ventilazione da canale unidirezionali; (p) tasso di miscela delle unità di ventilazione bidirezionali non da canale, non attrezzate per essere collegate ad una canalizzazione né sul lato dell'immissione né su quello dell'espulsione dell'aria; (q) posizione e descrizione del segnale visivo di avvertimento relativo al filtro per le UVR destinate ad essere usate con filtri, compreso un testo che ponga in rilievo l'importanza della sostituzione del filtro a intervalli regolari per salvaguardare la prestazione e l'efficienza energetica dell'unità; (r) per i sistemi di ventilazione unidirezionali, istruzioni per l'installazione sulla facciata di griglie regolabili per l'immissione o espulsione naturale dell'aria; (s) indirizzo Internet con le istruzioni di preassemblaggio e disassemblaggio; (t) unicamente per le unità non da canale: sensibilità del flusso d'aria alle variazioni di pressione a + 20 Pa e – 20 Pa; (u) unicamente per le unità non da canale: tenuta all'aria interna/esterna in m³/h; (v) consumo annuo di elettricità (AEC) (in kWh di elettricità/a); (w) risparmio di riscaldamento annuo (AHS) (in kWh di energia primaria/a) per ogni tipo di clima («temperato», «caldo», «freddo»).	Le informaciones en el producto fiche of the residential ventilation unit referred to in Article 3(1)(b) shall be given in the following order and shall be included in the product brochure or other literature provided with the product: (a) supplier's name or trade mark; (b) supplier's model identifier i.e. the code, usually alphanumeric, used to distinguish a specific residential ventilation unit model from other models with the same trade mark or supplier's name; (c) specific energy consumption (SEC) in kWh/(m²								